



INSTRUCTIONS MANUAL

TMK 88

ENGLISH-ITALIANO-FRANÇAIS-DEUTSCH-ESPAÑOL

INDEX

<i>ENGLISH</i>	<i>4</i>
<i>ITALIANO</i>	<i>6</i>
<i>FRANÇAIS</i>	<i>8</i>
<i>DEUTSCH</i>	<i>10</i>
<i>ESPAÑOL</i>	<i>12</i>

TMK 88

E n g l i s h



Contents:

- TMK 88
- External power supply (9VDC, 500ma, Tip Positive (+))
- Instruction manual

Technical Specifications:

- 88 full size semi-weighted piano action key (7 octaves C-C)
- Velocity sensitive
- Wheel for Modulation control
- 1 MIDI output
- DC input for external power supply (9VDC, 500ma, Tip Positive (+))
- Sustain Pedal Jack
- ON/OFF switch with indicator LED
- Program Change Switch
- Bank Select Switch
- Dimensions: cm 127 x 23 x 8 (in. 50 x 9 x 3.1)
- Weight: Kg 6,2 (13.6 lb)

CHANGING SETTINGS:

Bank Select Button - The bank select function allows you to change the patch bank of your MIDI module or keyboard. Due to different manufacturer approaches to this function, the format for entering this parameter depends on the model and manufacturer of your MIDI module or keyboard. Please refer to the MIDI Implementation Chart found in the manual of your MIDI module or keyboard for information on the format that your unit requires.

1) If your module requires a value sent only on control channel 32, you will simply need to press and hold the Bank Select button, and enter the bank number desired in the second octave/numeric entry field. When you release the Bank Select button, the message will be sent.

2) If your module requires values to be sent on control channel 32 and control channel 0, you will need to press and hold the Bank Select button, and first enter the value needed for cc;32 in the second octave/numeric entry field. Then, while continuing to hold the Bank Select button, press the key labeled “-/H” (indicates that what follows is the “higher byte”) and then enter the value needed for cc; 0 in the second octave/numeric entry field. When you release the Bank Select button, the messages will be sent.

The TMK 88 will transmit the bank change when you let go of the button.

NOTE: Together with the Bank Select command, the TMK 88 also sends the last Program Change number entered. This is because not all MIDI devices will switch the bank unless they subsequently receive a Program Change.

Program Change Button - The program change function is used to select which preset sound you want from your MIDI module. You can select the program change number by pressing and

holding the Program Change button and entering the number in the second octave/numeric entry field which corresponds to the preset sound you desire. When you release the Program Change button, the message will be sent. Values run from 1-128. The TMK 88 will transmit the program change when you let go of the button.

Example: If you want to play sound No. 56 on the MIDI device, hold down the Program Change button, enter the number 56 on the numeric entry field and let go of the Program Change button. The TMK 88 will now play with sound No. 56.

CAUTION: avoid leaving in car with closed windows, near heater or in direct sunlight, otherwise deformation or other problem may occur. Keep packaging away from small children.

APPROVAL: This device complies with part 15 of the FCC rules in accordance with the related U.S. Directives. And also carrying the CE-mark in accordance with the related European Directives. FATAR srl declares that the product it is conforms to the following Standard: EMC: EN 55013

RESPONSIBLE: FATAR srl, 62019 Recanati (MC), Italia is responsible for the FCC and CE marking
TRADEMARKS: All marks and trademarks used in this packaging are property of their respectively registered company. Specification and features subject to change without notice.

This product has been manufactured in Italy

TMK 88

i t a l i a n o



Contenuto:

- TMK88
- Alimentatore esterno 9V DC 500mA incluso
- Manuale istruzioni

Specifiche Tecniche:

- 88 tasti di dimensioni standard tipo Synth (7 ottave DO-DO)
- Tastiera dinamica
- Ruota per controllo di Modulazione
- 1 uscita midi
- alimentazione esterna (9VDC 500mA con + al centro)
- Ingresso Jack per Pedale Sustain
- Interruttore ON/OFF con spia luminosa
- Switch per Cambio Programmi
- Switch per Selezione Banchi
- Dimensioni: cm 127 x 23 x 8
- Peso: Kg 6,2

ELABORAZIONI DI SETTAGGIO:

Pulsante Bank Select (Selezione dei Banchi): Tenere premuto il pulsante Bank Select, ora se il vostro dispositivo MIDI per cambiare banco di suoni ha bisogno solamente del Control 32 digitare sulla tastierina numerica il numero di banco voluto; se invece il vostro dispositivo Midi necessita del comando completo di cambio banco Control 32 più Control 0 digitare il numero per il Control 32 poi premere il tasto contrassegnato con **H** e digitare il numero per il Control 0. Al rilascio del pulsante TMK88 trasmetterà la variazione.

N.B. Tmk 88 associato al comando di Bank Select invia anche l'ultimo numero di Program Change precedentemente variato; questo perché non tutti i dispositivi MIDI commutano il banco senza ricevere successivamente il Program Change.

Esempio : Se si vuole ottenere un suono del banco 4 di un dispositivo MIDI che necessita del solo Control 32, tenere premuto il pulsante Bank Select, digitare sulla tastierina numerica il numero 4, rilasciare il pulsante Bank Select, ora la tastiera TMK 88 suonerà con un suono del banco n°4.

Se si vuole ottenere un suono del banco 1 per il Control 32 e del banco 6 per il Control 0 del dispositivo MIDI, tenere premuto il pulsante Bank Select, digitare sulla tastierina numerica il numero 1, premere il segno H sulla tastierina numerica e successivamente il numero 6, rilasciare il pulsante Bank Select, ora la tastiera TMK 88 suonerà con un suono del banco n°1 per Control 32 e del banco 6 per Control 0.

Pulsante Program Change - Tenere premuto il pulsante Program Change, digitare sulla tastierina numerica il n° di suono che si vuole ottenere (1- 128). Al rilascio del pulsante TMK 88 trasmetterà la variazione.

Esempio : Se si vuole ottenere il suono n° 56 del dispositivo MIDI , tenere premuto il pulsante Program Change, digitare sulla tastierina numerica il numero 56, rilasciare il pulsante Program Change, ora la tastiera TMK 88 suonerà con il suono n°56.

AVVERTENZE: Non lasciare il prodotto chiuso all'interno degli auto veicoli con i finestrini chiusi; tenerlo lontano da fonti di calore; non lasciarlo alla diretta esposizione dei raggi solari. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

APPROVAZIONI: Prodotto conforme con la regola n. 15 della Normativa FCC – USA.

FATAR srl dichiara che il prodotto è conforme allo standard: EMC EN 55013 in ottemperanza alla Normativa C E.

RESPONSABILITÀ: FATAR srl, 62019 Recanati (MC), Italia si dichiara responsabile dei marchi FCC e CE

MARCHI: I marchi utilizzati in questo prodotto sono di proprietà delle rispettive Case

NOTE: Specifiche e caratteristiche tecniche potranno subire cambiamenti e/o modifiche senza obbligo di preavviso.

Prodotto in Italia

TMK 88

f r a n ç a i s



Contenu:

- TMK 88
- Alimentation externe (9VDC 500mA avec + au centre)
- Manuel d'instructions

Caractéristiques Techniques

- 88 touches standard, de type piano (7 Octaves DO-DO)
- Clavier dynamique
- Molette de Modulation
- 1 sortie Midi
- 1 entrée DC pour alimentation externe (9VDC 500mA avec + au centre)
- Entrée jack pour pédale Sustain
- Interrupteur ON/OFF avec témoin lumineux
- Touche pour Changement de Programme
- Touche pour Sélection de Banque
- Dimensions : 127 x 23 x 8 cm
- Poids: 6,2 kg

RÉGLAGES :

Bouton Bank Select : maintenir enfoncé le bouton Bank Select ; si votre appareil MIDI n'a besoin que du Control 32 pour changer de banque de son, entrer sur le clavier numérique le n° de banque souhaité ; au contraire, si votre appareil MIDI a besoin de la commande complète de changement de banque Control 32 + Control 0, entrez le numéro pour le Control 32 puis entrez la touche indiquée par H avant d'entrer le numéro pour le Control 0. En libérant le bouton, TMK 88 transmet la variation.

N.B. Le TMK 88 associé à la commande de Bank Select envoie aussi le dernier n° de Program Change précédemment effectué, tous les dispositifs MIDI ne changeant pas de banque sans recevoir de Program Change.

Exemple: si l'on désire obtenir un son de la banque 4 d'un appareil MIDI qui n'a besoin que du Control 32, maintenir enfoncé le bouton Bank Select, entrer sur le clavier numérique le numéro 4, libérer le bouton Bank Select ; le clavier TMK 88 joue un son de la banque n° 4.

Bouton Program Change: maintenir enfoncé le bouton Program Change, entrer sur le clavier numérique le n° du son que l'on souhaite obtenir (1-128). En libérant le bouton, le TMK 88 transmet la variation.

Exemple: si l'on désire obtenir le son n° 56 du dispositif MIDI, maintenir enfoncé le bouton Program Change, entrer sur le clavier numérique le numéro 56, libérer le bouton Program Change; le clavier TMK 88 joue le son n° 56.

AVERTISSEMENT: Ne pas laisser le produit à l'intérieur d'un véhicule dont les vitres sont fermées ; ne pas l'exposer à des sources de chaleur ; ne pas le soumettre à l'action directe des rayons du soleil. Conserver hors de portée des enfants.

APPROBATIONS: Produit conforme à la règle n° 15 de la Réglementation FCC – USA.

FATAR srl déclare que le produit est conforme au standard : EMC EN 55013 conformément à la Réglementation C E.

RESPONSABILITÉ: FATAR srl, 62019 Recanati (MC), Italie se déclare responsable des marques FCC et CE

MARQUES: Les marques utilisées dans ce produit appartiennent à leur Maison respective

NOTES: Des techniques spécifiques et caractéristiques pourront subir des changements et /ou des modifications sans obligation de préavis.

Fabriqué en Italie

TMK 88

D e u t s c h



Inhalt:

- TMK 88
- Externen Stromversorgung (9VDC500mA mit + in der Mitte)
- Bedienungshandbuch

Technische Spezifikation:

- 88 Tasten mit Standardmaßen Typ Klaviertasten (7 Oktaven C-C)
- Dynamische Tastatur
- Rad für Modulationskontrolle
- 1 Ausgang Midi
- DC-Eingang zur externen Stromversorgung (9VDC500mA mit + in der Mitte)
- Eingang Jack für Sustain-Pedal
- ON/OFF-Schalter mit Meldelampe
- Switch für Programmwechsel
- Switch für Anwahl der Pulte
- Abmessungen: 127 x 23 x 8 cm
- Gewicht: 6,2 kg

DATENVERARBEITUNG FÜR DIE EINSTELLUNG:

Bank Select - Taste - Die Bank Select - Taste wird gedrückt gehalten; falls nun Ihr Midi - Element, um die Klangkanalgruppe zu wechseln, nur Control 32 benötigt, dann wird auf der Nummerntastatur die Zahl der gewünschten Kanalgruppe angegeben, wenn statt dessen Ihr MIDI - Element den vollständigen Befehl für den Kanalgruppenwechsel Control 32 + Control 0 benötigt, dann wird die Zahl für Control 32 eingegeben, daraufhin wird die mit H gekennzeichnete Taste gedrückt und die Zahl für Control 0 eingegeben. Beim Loslassen der Taste wird die TMK 88 die Änderung weitergeben.

ANMERKUNG: Wenn TMK 88 an den Befehl von Bank Select gebunden ist, leitet er ebenfalls die letzte Nummer des zuvor geänderten Program Changes weiter; dies geschieht, weil nicht alle MIDI - Elemente die Kanalgruppe umschalten, ohne im Folgenden den Program Change zu erhalten.

Beispiel: Wenn ein Sound aus der Klanggruppe 4 eines MIDI - Elements erzeugt werden soll, welches ausschließlich Control 32 benötigt, wird die Taste Bank Select gedrückt gehalten und auf der Nummerntastatur die Nummer 4 eingegeben, dann wird die Taste Bank Select losgelassen und nun wird die Tastatur TMK 88 mit dem Sound der Klanggruppe 4 spielen. Wenn ein Sound der Klanggruppe 1 für Control 32 und ein Sound der Klanggruppe 6 für Control 0 des Midi - Elements erzeugt werden soll, dann wird die Taste Bank Select gedrückt gehalten, auf der Nummerntastatur die Zahl 1 eingegeben, der Buchstabe H der Nummerntastatur eingegeben und daraufhin die Zahl 6. Wenn nun die Taste Bank Select freigegeben wird, dann spielt die Tastatur TMK 88 mit einem Sound der Klanggruppe 1 auf Control 32 und einem Sound der Klanggruppe 6 auf Control 0.

Program Change - Taste - Die Program Change - Taste wird gedrückt und auf der Nummerntastatur wird die Zahl des gewünschten Sounds eingegeben (1 - 128)

Beispiel: Wenn der Sound Nummer 56 des MIDI - Elements gewählt werden soll, muss die Taste Program Change gedrückt gehalten und auf der Nummerntastatur die Zahl 56 eingegeben werden; daraufhin wird die Taste Program Change losgelassen und die TMK 88 - Tastatur spielt mit dem Sound Nr. 56.

BITTE BEACHTEN: Lassen Sie das Produkt nicht im geschlossenen Auto bei geschlossenen Fenstern und halten Sie es von Wärmequellen fern. Setzen Sie das Produkt nicht direkter Sonnenbestrahlung aus. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

NORMENENTSPRECHUNG: Produkt erfüllt die Anforderungen der Regel Nr. 15 der amerikanischen FCC-Norm.

Die Firma FATAR srl bestätigt, dass das Produkt den Anforderungen der EMV-Richtlinie EN 55013 gemäß CE-Norm entspricht.

HERSTELLERERKLÄRUNG: Die FATAR srl, 62019 Recanati (MC), Italien erklärt die Übereinstimmung des Produktes mit den Anforderungen der FCC- und CE-Norm.

MARKEN: Die in dieser Dokumentation enthaltenen Marken sind Eigentum der entsprechenden Firmen. Bemerkungen: Änderungen der Produktdaten und technischen Eigenschaften vorbehalten

Hergestellt in Italien

TMK 88

E s p a ñ o l



Contenido:

- TMK 88
- Alimentación externa (9VDC 500mA con + al centro)
- Manual de instrucciones

Especificaciones Técnicas:

- 88 teclas con dimensiones estándar tipo Piano (7 octavas DO-DO)
- Teclado dinámico
- Rueda para el control de Modulación
- 1 salida midi
- Entrada DC para alimentación externa (9VDC 500mA con + al centro)
- Entrada tipo Jack para Pedal Sustain
- Interruptor ON/OFF con señal luminosa
- Switch para Cambio de Programas
- Switch para Selección de Bancos
- Dimensiones: 127 x 23 x 8 cm.
- Peso: 6,2 Kg.

ELABORACIONES PARA IMPLEMENTACIÓN:

Pulsador Bank Select: Mantener presionado el pulsador Bank Select, ahora, si vuestro dispositivo MIDI necesita solamente el Control 32 para cambiar banco de sonidos, digitar en el teclado numérico el número de banco que se desea; si en cambio vuestro dispositivo MIDI necesita el mando completo de cambio de banco Control 32+ Control 0, pulsar la tecla marcada con H y digitar el número para el control 0.

Al soltar el pulsador, TMK 88 transmitirá la variación.

NOTA: El TMK 88, asociado al mando Bank Select, envía además el último Nº de Program Change que había sido variado con anterioridad: esto se debe a que no todos los dispositivos MIDI conmutan el banco sin recibir sucesivamente el Program Change.

Ejemplo: Si se desea obtener un sonido del banco 4 de un dispositivo MIDI que requiere solamente el Control 32, mantener presionado el pulsador Bank Select, digitar en el teclado numérico el número 4, soltar el pulsador Bank Select, ahora el teclado TMK 88 tocará con un sonido del banco Nº4.

Si se desea obtener un sonido del banco Nº1 para el Control 32 y del banco 6 para el Control 0 del dispositivo MIDI, mantener presionado el pulsador Bank Select, digitar en el teclado numérico el número 1, presionar el signo H en el teclado numérico y luego el número 6, y soltar el pulsador Bank Select; ahora el teclado TMK 88 tocará con un sonido del banco Nº1 para Control 32 y del banco 6 para Control 0.

Pulsador Progam Change: Mantener presionado el pulsador Progam Change, digitar en el teclado numérico el número del sonido que se desea obtener (1-128).

Al soltar el pulsador, TMK 88 transmitirá la variación.

Ejemplo: Si se desea obtener el sonido Nº56 del dispositivo MIDI, es necesario mantener presionado el pulsador Program Change, digitar en el teclado numérico el número 56, soltar el pulsador Program Change; desde este momento el teclado TMK 88 tocará con el sonido Nº56.

ADVERTENCIAS: No dejad el producto cerrado dentro de coches con las ventanillas cerradas; mantenerlo lejos de fuentes de calor; no dejarlo a la luz directa del sol. Mantener fuera del alcance de los niños.

APROBACIONES: Producto conforme a la regla n. 15 de la Norma FCC – USA.

FATAR srl declara que el producto cumple las normas: EMC EN 55013 conforme a las Normas C E.

RESPONSABILIDAD: FATAR srl, 62019 Recanati (MC), Italia se declara responsable de las marcas FCC y CE puestas

MARCAS: Las marcas utilizadas en este producto son propiedad de sus respectivas Casas.

NOTAS: Especificaciones y características técnicas están sujetas a cambios y/o modificaciones sin obligación de previo aviso.

Fabricado en Italia





TMK - 88 is a product

FATAR srl - Zona Ind.le Squartabue - 62019 RECANATI (MC) - ITALY - TEL +39 071 7506078 - FAX +39 071 7506142